

## What is cancer animation – transcript

### انگیزه سرطان چیست – متن برای دارالترجمه

English	دري	Time Coding
What is cancer?	سرطان چیست؟	1 sec
Cancer starts in our cells.	سرطان از سلول های ما شروع می شود.	From 2 sec to 4 sec
Cells make up the organs and tissues of our body.	سلول ها اندام و بافت های بدن ما را تشکیل می دهند.	From 4 sec to 8 sec
Each cell has a control center called a nucleus.	هر سلول دارای یک مرکز کنترل به نام هسته است.	From 8 sec to 12 sec
A nucleus gets signals from the body to say when the cell should divide and grow and when it should stop.	یک هسته سیگنال هایی از بدن دریافت می کند تا بگوید چه زمانی سلول باید تقسیم و رشد کند و چه زمانی باید متوقف شود.	From 12 sec to 20 sec
The nucleus then tells the cell what to do.	سپس هسته به سلول می گوید که چه کاری انجام دهد.	From 20 sec to 25 sec
Usually cells divide in a controlled way to make new cells.	معمولا سلول ها به طور کنترل شده تقسیم می شوند تا سلول های جدید بسازند.	From 25 sec to 30 sec
When a cell is no longer needed or cannot be repaired, it gets a signal to stop working and die.	هنگامی که یک سلول دیگر مورد نیاز نیست و یا قابل ترمیم نیست، سیگنالی دریافت می کند که کار را توقف دهد و بمیرد.	From 30 sec to 38 sec
Sometimes the signals go wrong and the cell becomes abnormal.	گاهی اوقات سیگنال ها اشتباه می باشند و سلول غیر طبیعی می شود.	From 38 sec to 43 sec
The cells keep dividing and make more abnormal cells.	سلول ها به تقسیم شدن ادامه می دهند و سلول های غیر طبیعی را بیشتری می سازند.	From 44 sec to 49 sec
These cells form a lump called a tumour.	این سلول ها غده به نام تومور را تشکیل می دهند.	From 49 sec to – 53 sec
Not all lumps are cancer.	همه غده ها سرطان نیستند.	From 53 sec to 55 sec

Doctors can take some cells from the lump. This is called a biopsy.	داکتران می توانند برخی از سلول ها را از غده بگیرند. به این آزمایش میکروسکوپی می گویند.	<b>From 55 sec to 1 min &amp; 1 sec</b>
They will look at the cells under a microscope and check if the lump is cancer or not.	آنها سلول ها را از زیر میکروسکوپ می بینند و بررسی می کنند که آیا غده سرطانی است یا نه.	<b>From 1 min &amp; 1 sec to 1 min &amp; 8 sec</b>
When talking about cancer, it helps to know a little bit about the lymphatic system.	وقتی در مورد سرطان صحبت می شود، اندکی کمک میکند تا در مورد سیستم لنفاوی بفهمیم.	<b>From 1 min &amp; 8 sec to 1 min &amp; 14 sec</b>
What is the lymphatic system?	سیستم لنفاوی چیست؟	<b>From 1 min &amp; 14 sec to 1 min &amp; 16 sec</b>
The lymphatic system helps to protect us from infection and disease.	سیستم لنفاوی به محافظت از ما در برابر عفونت کمک می کند.	<b>From 1 min &amp; 16 sec to 1 min &amp; 20 sec</b>
It is part of the immune system.	بخشی از سیستم ایمنی بدن است.	<b>From 1 min &amp; 20 sec to 1 min &amp; 23 sec</b>
It's made up of groups of lymph nodes throughout the body.	این گروه هایی از غده لنفاوی در تمام بدن تشکیل میدهد.	<b>From 1 min &amp; 23 sec to 1 min &amp; 26 sec</b>
These are also called glands and are connected by fine tubes.	اینها غده نیز نامیده می شوند و توسط لوله های ظریفی به هم متصل می شوند.	<b>From 1 min &amp; 26 sec to 1 min &amp; 32 sec</b>
They filter out germs and disease.	آنها میکروب ها و بیماری ها را فیلتر می کنند.	<b>From 1 min &amp; 32 sec to 1 min &amp; 35 sec</b>
When you have an infection, lymph nodes often swell as they fight the infection.	هنگامی که شما عفونت دارید، غده لنفاوی اغلب در حالی که با عفونت مبارزه می کنند برجسته می شوند.	<b>From 1 min &amp; 35 sec to 1 min &amp; 42 sec</b>
Sometimes, cancer cells spread from where the cancer first started to other parts of the body.	گاهی اوقات، سلول های سرطانی از جایی که سرطان برای اولین بار شروع شده به سایر قسمت های بدن گسترش می یابد.	<b>From 1 min &amp; 42 sec to 1 min &amp; 48 sec</b>
They can travel through the lymphatic system or the blood.	آنها می توانند از طریق سیستم لنفاوی یا خون حرکت کنند.	<b>From 1 min &amp; 48 sec to 1 min &amp; 53 sec</b>
When the cells reach another part of the body they may begin to grow and form another tumour.	هنگامی که سلول ها به قسمت دیگری از بدن می رسند، ممکن است شروع به رشد کنند و تومور دیگری را تشکیل دهند.	<b>From 1 min &amp; 53 sec to 1 min &amp; 59 sec</b>

<p>We're getting better at finding and treating cancer and many people with cancer can be cured.</p>	<p>ما خوب می‌شویم در صورت پیدا کردن و تداوی کردن سرطان و بسیاری از افراد مبتلا به سرطان را می‌توان درمان کرد.</p>	<p><b>From 1 min &amp; 59 sec to 2 min &amp; 6 sec</b></p>
<p>Even if a cancer cannot be cured, it can often be controlled with treatment.</p>	<p>حتی اگر سرطان قابل درمان نباشد، می‌تواند با درمان قابل کنترل باشد.</p>	<p><b>From 2 min &amp; 6 sec to 2 min &amp; 11 sec</b></p>
<p>Your doctor or nurse will talk to you about this.</p>	<p>داکتر یا پرستار شما در این مورد با شما صحبت خواهند کرد.</p>	<p><b>From 2 min &amp; 11 sec to 2 min &amp; 14 sec</b></p>
<p>Macmillan Cancer Support</p>	<p>حمایت از سرطان (مک میلان)</p>	<p><b>From 2 min &amp; 15 sec to 2 min &amp; 17 sec</b></p>
<p>For information, support or just someone to talk to, call <b>0808 808 00 00</b> or visit <b>macmillan.org.uk</b> (in English this is spoken as 'zero eight, zero eight, eight zero eight, double zero, double zero' so please use this for each language – whatever the translation is)</p>	<p>برای اطلاعات، حمایت یا فقط کسی که با او صحبت کنید با شماره 08088080000 تماس بگیرید یا به <a href="http://macmillan.org.uk">macmillan.org.uk</a> مراجعه کنید. در زبان دری به این شکل «صفر هشت، صفر هشت، هشت صفر-صفر، صفر-صفر» صحبت می‌شود، بنابراین لطفاً از این برای هر زبان استفاده کنید – هر ترجمه که باشد.</p>	<p><b>From 2 min &amp; 17 sec to 2 min &amp; 33 sec</b></p>